



Application Form for EPS Service in Exhibition
Supplementary Terms and Conditions
安裝短期易辦事服務於展覽場地之申請表
條款及細則

Merchant Name 商戶名稱

Merchant No. 商戶編號

ITEMS TO BE PROVIDED BY EPS COMPANY (HONG KONG) LIMITED ("EPSCO") ON COMPLIMENTARY BASIS

易辦事(香港)有限公司(下稱“本公司”)免費提供之項目(下統稱“有關服務”)

1. Delivery and installation of EPSCO-Issued point of sale terminals ("POS Terminals") 運送及安裝「易辦事」終端機(下稱“終端機”)
2. Maintenance of POS terminals 終端機之維修及保養
3. Removal of EPSCO-Issued POS terminals from installation premises on termination 因取消服務而收回終端機
4. Promotion label and stand 宣傳用之貼紙及膠座
5. Training Course as EPSCO shall consider appropriate 本公司認為適合的訓練課程

ITEMS TO BE BORNE OR PAID BY MERCHANT 商戶支付之項目

1. Cost of site preparation at Merchant's designated location(s) including application for a telephone line and 13M socket. (Please make sure that the existing telephone line is a normal line without any special function.) 商戶裝置終端機地點之準備工程，包括申請電紋線及準備13M 電源插座。
2. Commission of successful debit transaction paid to EPSCO. (Currently, 1% up on the value of each transaction, with a minimum charge of HKD500 per terminal per Event.) 提款卡交易收費(目前為每次交易額之1%起，每部終端機於每次展覽之最低收費為港幣500元)。
3. A deposit of HKD5,000 per POS terminal is required to be paid to EPSCO and will only be refunded upon the collection of the POS terminal after the Event and subject to all outstanding charges and claims for POS terminal damages are settled. 每部終端機之按金為港幣5,000元，此按金在展覽完畢後，本公司收回終端機及扣除所有費用或損壞之賠償後，始發還給商戶。
4. For any Event which lasts for more than 1 month, the Merchant should apply for an "Extension Permit" 7 working days prior to the Services being terminated. An addition HKD5,000 deposit per POS terminal per event should be paid to EPSCO otherwise the Services will be terminated. 如展覽期超過一個月，商戶必須在展覽期完結前七個工作天向本公司申請“延期許可證”本公司將收取每部終端機港幣5,000元之附加按金。如商戶未能繳交有關的附加按金，本公司將停止有關服務。
5. Printing paper 終端機所用的打印收條。
6. For new application, cancellation of the Services by the Merchant, prior to the installation of the POS terminal or activation of the Services, will be subject to an administration charge of HKD500 per POS terminal. 商戶在簽妥「易辦事」申請表後而在終端機安裝或啟動之前提出取消申請事宜，均須根據每部申請的終端機繳付港幣500元之行政費用。
7. Charges payable by the Merchant should be made within 3 days of the date of the invoice sent by EPSCO to the Merchant. The Merchant shall pay interest on any amount in default at the rate of one percent per month or part of a month from the due date of payment until the actual date of payment (as well after as before judgment). 本公司寄出之賬單必須於賬單日期三天內繳交，本公司將向任何拖欠賬單徵收每月百分之一之利息，直到拖欠賬單被繳付為止(不論在法院裁決前或後)。
8. In case of discrepancies between the English and Chinese versions, the English version shall apply and prevail. 中英文本如有歧義，須以英文本為準。
9. These Terms and Conditions shall be governed by and construed in accordance with the laws of the Hong Kong SAR and EPSCO and the Merchant hereby submit to the non-exclusive jurisdiction of the Hong Kong SAR courts. 本條款受香港特別行政區法律所管轄，並按其詮釋，本公司及商戶同意提呈有關本條款之爭議予香港特別行政區法院審議。

REMARK 注意

1. The provision of the Services for the Event shall not exceed 1 month but EPSCO may, at its discretion, extend the provision of the Services up to 3 months. 申請「易辦事」服務於展覽會中使用，最長之時間為一個月。本公司有權延長有關服務至最多三個月。
2. Applications shall be sent to EPSCO 7 working days before the date of installation of the POS Terminal. (not including Saturday). 商戶之申請表必須於安裝終端機前7個工作天遞交本公司處理(不包括星期六)。
3. For enquiry of the Services, please call EPS Hotline at 2721 0566 (Fax No. 3409 1652). 有關服務之詳情，請致電易辦事熱線 2721 0566 查詢(傳真號碼 3409 1652)。

These Supplementary Terms and Conditions and supplement the EPS/CUP Merchant Agreement dated _____ (as amended and supplemented from time to time, the "Principal Agreement").

本補充條款及細則修定及補充立約人於_____簽訂之易辦事/(銀聯)商戶協議(及其隨時所為之修正與補充，以下簡稱“主契約”)，為主契約之一部分並與主契約具相同之法律效力。

For and on behalf of the Merchant (with company chop) (if any)
商戶代表簽署(加蓋公司印章)(如適用)

X

Signatory's Full Name (in block letter)

簽名式樣全寫(請以英文大楷):

Title 職銜:

Date 日期:



Application Form for EPS Service in Exhibition

安裝短期易辦事服務於展覽場地之申請表

MSO	
EPSCO's FAX	3409 1652

Merchant Name 商戶名稱 _____

Office Address 辦公室地址 _____

Contact Person 聯絡人 _____

Title 職銜 _____

Telephone No. 電話號碼 _____

Fax No. 傳真號碼 _____

EXHIBITION DETAILS 展覽的詳情

Event Name 展覽會名稱	_____		
Event Address 展覽場地	_____		
Event Period 展覽日期	_____		
Contact Person 聯絡人	_____		Telephone No. 電話號碼 _____
Terminal 終端機	<input type="checkbox"/> Please supply and install _____ EPSCO-Issued POS Terminal(s) 請提供及安裝易辦事終端機之數量		
Service 服務	Acquiring Bank 收單銀行 _____	Accepted Card Type 可接受之信用卡種類 _____	
	Bank Accepted ID 銀行授權號碼 _____		
	<input type="checkbox"/> Please provide the EPS program for _____ Data Capture Terminal(s) supplied by _____ 提供易辦事系統之有關銀行名稱及終端機之數量		

The Merchant hereby agrees and confirms the following options to be applied for the installation of EPS Services for Events under EPS Company (Hong Kong) Limited ("EPSCO") Charging and Commission Scheme in accordance with the Terms and Conditions.
 商戶同意根據與易辦事公司所簽訂之安裝易辦事服務於展覽場地之商戶協議內所列出的各項條款及費用。

EPSCO CHARGING AND COMMISSION SCHEME 易辦事收費及佣金計劃

- A. EPS / CUP commission shall be charged at the rate of
 _____ % on value of transactions 易辦事交易金額之收費率
 CUP _____ % on value of transactions 銀聯交易金額之收費率
 Others _____ 其他
- B. Minimum charge shall be levied at the rate of
 HK\$ _____ (_____ per terminal X _____ per event) 終端機之最低收費以 (每 _____ 台終端機 X 每 _____ 項展覽計算)
 Others _____ 其他
- C. Deposit will be refunded after the termination of the service, subject to all the outstanding charges / liabilities are settled and shall be charged at 按金將於終止協議後退回，但商戶必須事先清繳所有未繳交之費用／責任。
 HK\$ _____ (_____ per terminal X _____ per event) 按金以 (每 _____ 台終端機 X 每 _____ 項展覽計算)
 Others _____ 其他
- Deposit paid by Cheque 易辦事服務按金 以支票繳付 Cash 以現金繳付 Bank in to EPS Account 004-567-000906001 經銀行轉數入易辦事公司戶口
- I / We hereby authorize EPSCO to debit Deposit from our bank account no. _____ dated _____ .
 我／我們在此授權易辦事公司從上述銀行之賬戶內及在指定之日期扣除易辦事服務按金。
- D. The approved debit card transaction funds are authorized to credit into 將經認可的交易款項撥入下列銀行之賬戶內
- Bank Name 銀行名稱 : _____ Account No. 戶口號碼 : _____

For and on behalf of the Merchant (with company chop) (if any)
 商戶代表簽署(加蓋公司印章)(如適用)

X _____
 Signatory's Full Name (in block letter)
 簽名式樣全寫(請以英文大楷):
 Title 職銜:
 Date 日期:

For EPSCO Use Only	Initial	Received by EPSCO
Merchant No.		EPSCO (company chop)
T/L Model :		
Cheque Received by A/Cs :		
Installation Date :		
T/L Collection :		
Request Acknowledge Receipt	Yes / No	